

à l'effet de faciliter au capitaine les moyens de remettre à flot le navire sous la surveillance et avec l'aide de l'autorité locale.

Les autorités locales devront de toute façon prêter leurs concours au consul dans l'exécution de sa mission pour la sauvegarde de tous les intérêts dans le sauvetage du navire et de la cargaison.

S'il y a bris et naufrage ou abandon du navire, l'autorité demandera l'avis du consul sur les mesures à prendre pour la garantie de tous les intérêts dans le sauvetage du navire et de la cargaison jusqu'à ce que les propriétaires ou leurs fondés de pouvoir se présentent.

Les marchandises sauvées ne seront passibles d'aucun droit de douane, à moins qu'elles ne soient admises à la consommation intérieure. Toutefois les victuailles sauvées qui ne sont pas vendues, mais servent d'alimentation à l'équipage sont exemptées de droits. Pour les droits et frais de sauvetage et conservation du navire et de la cargaison, le bâtiment échoué sera traité comme le serait un bâtiment national en pareil cas.

#### Article 7.

Toutes les marchandises qui peuvent ou qui à l'avenir pourront légalement être importées dans les ports de l'une des Hautes Parties contractantes dans les propres navires du pays, pourront également être importées dans ces ports dans les navires de l'autre Partie contractante, sans être tenues à payer des droits d'entrée autres ou plus élevés, ni d'autres taxes ou impôts de quelque nature que ce soit, que si les marchandises en question étaient importées à bord de bâtiments nationaux. Cette égalité réciproque sera valable que les articles en question viennent directement du pays d'origine ou de tout autre endroit étranger.

De même il y aura égalité complète dans le traitement d'exportation de sorte qu'il sera payé les mêmes droits d'exportation et qu'il sera accordé les mêmes boni-

derom for at hjælpe Skipperen med at finde Midler til at faa Skibet flot under den stedlige Myndigheds Tilsyn og med sammes Bistand.

De stedlige Myndigheder skal paa enhver Maade være Konsulen behjælpelig under Udførelsen af hans Hverv med at varetage alle Interesser ved Bjergringen af Skib og Ladning.

Lider et Skib Havari eller Skibbrud eller er det forladt af sin Besætning, skal Øvrigheden raadføre sig med Konsulen om, hvilke Forholdsregler der bør tages for at sikre alle Interesser under Bjergringen af Skib og Ladning, indtil Ejerne eller deres Befuldmægtigede kommer til Stede.

Af de bjergede Varer skal der ikke svares nogen Told, medmindre de gaar over til Forbrug i Landet. Dog er de bjergede Levnedsmidler, som ikke sælges, men tjener til Besætningens Forplejning, fritagne for Told. Hvad angaar de med Bjergringen og Opbevaringen af Skib og Ladning forbundne Afgifter og Omkostninger, skal det strandede Fartøj behandles som et af Landets egne Fartøjer i lignende Tilfælde.

#### Artikel 7.

Alle Varer, som nu eller fremtidig lovligt kan indføres til en af de høje kontraherende Parters Havne i dennes egne Skibe, skal ligeledes kunne indføres til disse Havne i den anden kontraherende Parts Skibe, uden at der skal svares andre eller højere Indførselsafgifter eller andre Afgifter eller Skatter af hvilken som helst Art, end hvis de paagældende Varer var indført i Landets egne Skibe. Denne gensidige Ligestilling skal gælde, hvad enten de paagældende Varer kommer direkte fra Oprindelseslandet eller fra hvilken som helst anden fremmed Plads.

Paa samme Maade skal der være fuldstændig Lighed i Behandlingen ved Udførsel, saaledes at der skal betales de samme Udførselsafgifter og indrømmes de samme Godtgørelser i hvert af de kontraherende